

G A Z E T T A

DE TRANSILVANIA.

АНЪА

(КЪ ПРЕАНАЛТА БОИЕ).

АЛ VI-ЛЕА

N^o 39.

Brashov, 17. Maiu.

1843.

ТРАНСИЛВАНИЯ.

О СТЕА АЪМИНОАСЪ АЪ АНЪС ДІН ОРИЗОНЪА ПОЛІТІКАЛ ТРАНСИЛВАНИЕІ, БАРОНЪА ІОАН ІОЖІКА ДЕ БРАНИЧКА, К. К. КАМЕРАРІЪ, КОНСІЛІАРІЪ ІН-ТІМ ДЕ СТАТ, МАРЕ КАВАЛЕР А ОРДИНЪАЪІ ДЕО-ПОЛДІН, НЪ МАІ ЕСТЪ. АНЪ СЪМАРЕА СЪНЕІ БОАЛЕ МАІ АНДЕАЪНГАТЕ ШІ АНЪМЕ ДЪНЪ САЗЪІРЕА ТО-ТАЛЪ А СІСТЕМЕІ НЕРВОАСЕ, АЧЕСТ БЪРВАТ РАР ШІ СОЦІИТЪЦЕІ НОАСТРЕ МЪАТ ФОЛОСИТОРІЪ, АН 16. МАІЪ (К. Н.) ЛА 7 ЧЕАСЪІ СЕАРА АН АА 66ЛЕА АН АА ВІЦЕІ САЛЕ ДЪНЪ САЗЪІРЕА КРЕДІНОАСЪ ДЕ 49 АНІ ФЪКЪТЪ ПАТРИЕІ ШІ МОНАРХЪАЪІ, ТРЕКЪ ЛА О ВІАЦЪ ПЪРЪРЕА ДЪНЪІТОАРЕ. ПРІН-ЦЪА АН АЧЕСТ БЪРВАТ АШІ ПЕРАЪ НЕ ШЕРЪА ЧЕА МАІ КРЕДІНОСЪ, ІАР ПАТРИА НЕ СЪН ФІІЪ АА СЪЪ АНСЕМНАТ ДЕ ВІРЪЦІ АНАЛТЕ, НОВІА СІМ-ЦІТОРІЪ, ГАТА А МЪНЧІ ТОТДЕАЪНА ПЕНТЪЪ ЕІ-НЕЛЕ ЕІ, АНСЪФАТ ДЕ СІМЦЕМІНТЕ ШІ ДЕ СЪАВ-ВІЕ РЕЛІЦІОАСЪ. ФАВОРЪА ЧЕАЪІ ДІНЪІЪ ШІ АНКРЕДЕРЕА ШІ ДРАГОСТЕА АЧЕСТЕІА (А ПАТРИЕІ) АА ПЕТРЕКЪРЪ ПРІН ДЕОСЕКІТЕЛЕ КЪРЪРІ АЛЕ ДЕ РЕГЪТОРІАЛОР ПЪРГАТЕ. ВА КА АССОР ДЕ РЪНД ЛА ТАВА КЪВІАКЪ, КА ОКЪРМЪІТОРІЪ (ФЕІШПАН) А КОМІТАТЪАЪІ ХЪНЕДОАРЕІ, КА КОМІСАРІЪ ДЕ ГЪБЕРН, КА АА ДОІЛЕА ПРЕЗІДЕНТ ДЕ ГЪБЕРН ШІ ДЕЛА НОЕМВР. 1822 ПЪНЪ ЛА 27 ОКТОМВ. 1834 КА ПРЕЗІДЕНТ ПРІМАРІЪ СЕ АРЪТЪ ТОТ-ДЕАЪНА КА ПАТРИОТ ЛА ЛОКЪА СЪЪ ШІ АМПА-НИТОРІЪ ДЕ ПОСТЪА КЪПРІНЕ. АНАІНТЕ ДЕ НОАЪ АНІ МЪНЪІАТ КЪ СЕМНЕЛЕ ДЕ ХАР ШІ ДЕ МЪА-ЦЪМІРЕ ДЕПАНЪ А МОНАРХЪАЪІ СЪЪ ТЪРЪГЪН-ДЪСЕ ЛА ОДІХЪЪ, МАІ НАІНТЕ КЪ ДОІ АНІ ФЪ КІЕМАТ, КА АН КАЛІТАТЕ ДЕ КОМІСАРІЪ ПЛЕ-НІПОТЕНТ ШІ ПЕРСОНАЛ А ПРІНЦЪАЪІ ЛА ДІЕТЪ, АН АЧЕСТ АНАЛТ ШІ СТЪРЪАЧІТ ПОСТ, СЕ ПОАРТЕ ГРЪОА ДЕРЕГЪТОРІЕ ДЕ МІЖЛО-ЧІТОРІЪ АНТРЕ ТРОН ШІ АНТРЕ ПАТРИЕ. — ВЪМ АМПАІНІ ЕА АЧЕАСТА ШІ КЪТ ДЕ НЕПРЕЦЪІТЪ ЕСТЕ ПЕРДЕРЕА АЪІ ШІ АН ПРІВІНЦА АЧЕАСТА, ПАТРИА, КАРІА ФЪ МАРТОРЪ, КЪНОАЩЕ. ПРІЦЪІТ ДЕ МОНАРХЪА СЪЪ, ЧІНЕТІТ ДЕ ПАТРИЕ, АМПРЕ-ЦЪРАТ ДЕ АІ СЪІ, КЪРОРА ЛЕ АЪСЪ ПІДА ШІ МЕРІТЕЛЕ ДЕ ЧЕА МАІ ФЪРЪМОАСЪ СРЕДІТАТЕ. СЕ МЪТЪ ЛА О ВІАЦЪ МАІ СЪНЪ, ЛА ПАТРИА ЧЕЛОР

ФЕРІЦІІ, ІАР АН СЪРМЪ ШІ НЕ АЪСЪ СЪН СЪВЪ-НІР ФЪРЪМОСЪ, КАРЕ НІКЪНОСКЪНА ПЪГРЕА ВРЕМІІ, ВА РЕМЪНТА АН АНАЛЕЛЕ ТРАНСИЛВАНИЕІ. АН АЧІАСТА ШІ АН ФАПТЕЛЕ САЛЕ Б. ІОАН ІО-ЖІКА ВА ВІЦЪІ.

ЧІІ МАІ ДЕ АПРОПАІ МЪДЪЛАРІ АІ ФАМІЛІАІ БАРОНЪАЪІ ІОАН ІОЖІКА, КАРІІ АА ЖЪАЕСК. САНТ: СОЦІЕА КОНТЕСА РОСАЛІА ЧАКІ ДАМЪ ДЕ КЪРТЕ ШІ СТЕЛАТЪ, ФІІІ СЪІ Б. САМОІА ІОЖІКА К. К. КАМЕРАРІЪ ШІ КОНСІЛІАРІЪ ДЕ КЪРТЕ, ДЪ-ДОВІК, К. К. КАМЕРАРІЪ ШІ КОНСІЛІАРІЪ ДЕ ГЪ-БЕРН КЪ СОЦІЕА КОНТЕСА ФРАНЦІШКА ХАЛЛЕР ШІ ТІНЪРЪА ІОАН КЪПІТАН ДЕ КАВАЛЕРІЕ ЛА СЪКЪІ, АНОІ ФІІЕСА КАРОНЕСА АНТОНІА ДАМЪ СТЕЛАТЪ, СОЦІА КОНСІЛІАРІЪАЪІ БАРОН ІОАН БОРНЕМІСА, ІАР ФІІЕСА ІОСЕФА ФОСТА СОЦІЕ А МАІОРЪАЪІ І. ХОРВАТ МЪРІСЕ МАІ ДЕ НАІНТЕ.

РЪМЪШІЦЕЛЕ ПЪМЪНТЕЦІІ А РЪПОСАТЪАЪІ СЪЪ АШЕЪАТ АН КРІПТА БІСЕРІЧЕІ КЪАЪГЪРІЛОР ПІА-РІЦІІ ЛА КЪАЖ.

— МАІЕСТАТЕА СЪА К. К. АПОСТ. ПРІН ДЕ КРЕТЪА СЪЪ ДІН 29. АПР. НЕ КОНСІЛІАРІЪА ГЪ-БЕРНІАЛ АНДРЕІЪ КЪНРАД (САС) ВІНЕВОІ АЪ ДІ-НЪМІ КОНСІЛІАРІЪ ШІ РЕФЕРЕНДАРІЪ ЛА К. К. КАМ-ЦЕЛАРІЕ ДЕ КЪРТЕ АН ВІЕНА.

СТАТІСТІКЪ ДЕ АРЕСТАНЦІ. ЧІНЕ АР КРЕДЕ? НОІ ДЕ ПРІНСОРІ ШІ АРЕСТЪРІ ВОРЕІМ АН-ТОКМА КЪ АЪГІТА ІНТЕРЕІ, ДЕ ШІ ФЪРЪ НІЧІ О МЪНЪІЕРЕ, КА ШІ ДЕ ШКОАЛЕ, КА ШІ ДЕ БІСЕРІ-ЧІ, ШІ КРЕДЕМ КЪ АВЕМ ДРЕПТАТЕ. — АН „САТЕЛІТЪА“ НЕМЦЕСК ДІН 21. МАІЪ ВЕДЕМ ІАРЪШ ПЪБЛІКАТ НЪМЪРЪА АРЕСТАНЦІЛОР ДІН ТЕМНІЦЕЛЕ ЧЕЛОР 11 ІЪРІЕДІКЦІІ СЪСЪЩІ ДІН ПЪ-МЪНТЪА КЪІЕСК НЕ ТРІМЕСТЪА (ІАНЪАРЕ, ФЕ-ВРЪАРЕ, МАРТІЕ) ДІН АНЪА КЪРЪГЪТОРІЪ 1843. ДАТЪРІЛЕ АМЪРЪТЪШІТЕ НІ СЕ ПАР МАІ АЪЪРАТЕ КА АЛЪДЪАТЪ. ДЪНЪ АЧЕЛЕА: АН ТЕМНІЦА ДЕЛА СІКІІЪ САНТ САСІ 24, СЪНЪРОАІКЪ 1, РОМЪНІ 51, ЦІГАН 1. АН АРЕСТЪА ДІН БРАШОВ САСІ 22, СЪНЪРІ 23, РОМЪНІ 28. АН ШЕГІШОАРА САСІ 14, СЪНЪРІ 1, РОМЪНІ 20, ЦІГАНІ 12. АН БІСЕРІЦЪ СЪСІ 1 (ПРЕАНЪРЪАРЕІЪ), РОМЪНІ 5, ЦІГАНІ ПІ ЦІГАНІ 5. АН ПЕГЪСТАШ СЪСІ 7 (ПАТЪРЪ ФЕРІ, ТРЕІ СЪІГАНІ), СЪНЪРІ 1, РО-МЪНІ 35 (МАІ ТОЦІ ФЪРІ). АН САС ШЕБІШ

Сасі 2, Ромзні 6. Ан Чинкѣла маре Сасі 10 (тоці фѣри), Ромзні 37, (маї тоці фѣри). Ан Меркѣреа Сасі 4, Ромзні 25 (дін каріі 12 84гаші). Ан Кохалм Сасі 8, 3нгѣрі 4, Ромзні 12. Ан Нокріх нѣмаї Ромзні 6. Ан Орѣшіе Сас 1, 3нгѣрі 2 (преакѣрварі). Романі 11. Сѣма тоатз 379. Антре ачешіа чеї маї мѣлці адікз 236 сѣнт Ромзні, апої Сасі 93, 3нгѣрі (каріі ан Сѣсіме лѣкѣск преа пѣціні) 32, ші Цігані 18.

„Сатіалітѣла“ ла кзлѣкзіа ачестеї пѣлїкції фаче ші о нотз преа потрївітз. Ан кареа аші дескопере дорінца де а ведеа алтѣрате ачесте датѣрі кѣ акѣратѣла нѣмѣр а лѣкѣіторіалор де тоате націіле, кѣм ші кѣ нѣмѣрѣла робілор дін комітатѣрі (цінѣтѣріле немешеші, каре сѣнт челе маї антінсе ан патріе) ші кѣ ачелор дін пѣмѣнтѣла Сѣкѣіалор. Антрѣ одевѣр астфелїѣ де статїстїкз комплїтз о дорїм ші ної фїрвїнте; шїці пентрѣ че? пентрѣ ка сѣ о алтѣрѣзм ші лѣнгѣ нѣмѣрѣла школаріалор прїн тоате цінѣтѣріле ші сѣ фачем о немїнчїноасѣ оглїндѣ пентрѣ преоці, анѣвѣцеторї, моралїшї ші маї знкѣ пентрѣ 8нїї, пе каріі нѣї нѣмїм астѣдатз.

Жѣрналістїкз. — Ної ам маї рефлектат анкѣ ші пѣнѣз ачї пе четїторїї ношрїї, кѣмкѣ депре о парте газїтеле магіаре дела Квѣж, апѣрѣмѣшї інтереселе націонале, кѣнд віне ворѣа де пѣмѣнтѣла крїіск, дела діетз анкоаче атїнг шї апѣрѣ шї інтересѣла Ромзніалор лѣкѣіторїї пе ачелаш пѣмѣнт, іар Газета політїкз немѣсакѣ дін Сїсіїѣ нѣ трече кѣ ведеа нїмїк дін тоате кѣте се скрїѣ ан фаворѣла Ромзнімеї, чї де мѣлате орї девенїнд пѣнѣз ла антѣртаре, се сілешї а скоате, пе Ромзні ка лїнсіці де орї че дрїпт політїк. Аргѣмїнтеле, темейѣріле, адѣсе де нѣмїтѣла жѣрнал сѣнт тот челе векї шї нїчї мѣкар 8нѣла ноѣ, анкѣт нѣ пе пѣтем десѣла мїра, кѣм нѣ і се 8решїе кѣїва а маї пропѣне ачїгашї замѣ пѣнѣз ла грїацз. Двоастрѣ Домніалор дїнїгації Ромзніалор орї че дрїпт політїк; пѣтеці знсѣ кзлѣка дрїптѣла натѣреї, каре стрїгѣ кѣ глас рѣсѣнѣторїѣ? Ба нїчї одатз. Ла Нр. 41 дін Sieb. Bote воїці а дедѣче історїче, кѣ Ромзнії нѣмаї сѣпт прїнції націоналі (де 300 ані анкоаче) ар фї анчепѣт а се анкѣїка антре Сасї. 8нде вѣ сѣнт доѣзіле історїче, кѣ каре не, сѣнтешї даторї пентрѣ тот сѣтѣцѣла, кѣчї алтфелїѣ нѣ вѣ пѣтем кредї? Матїас Корвїн аѣ прїгонїт ічї коло пе Ромзні? Дін че прїнїнѣ? Пентрѣ релїціе.

Капет дін офїсѣла Домніалї (дела Нр. 38.)

Індѣстріа лѣкѣрїї пѣмѣнтѣлї се амѣнѣтѣцешїе дін време ан време прїн ангрїжі-жїріле челор че се дїдѣѣ ла ачешїта. Кѣ тоате кѣ о непрїїнчїоасѣ стѣмпїре аѣ 8рмат ан експортациа продѣктелор ан кѣрѣреа де маї дін 8рмѣ дої ані, шї ан кѣтева локалітѣції амѣнѣцінареа реколтелор с'аѣ сілешїт кѣ мѣхнїчїне, ансе пѣлѣгарїѣла нѣ с'аѣ зѣтїкнїт де ачесте ампрїїѣрѣрї андоїт мѣхнїчїоасе, чї антр'армѣндѣсѣ де маї мѣлатз сіргѣїнцѣ, ангрїжіре шї амѣрѣвѣтаре, арѣтѣріле сѣат де тоамнѣ аѣ антрѣкѣт пе челе а анілор де маї наїнте. Де ва фї фаворїт де тїмп, прекѣм се нѣдѣжѣцешїе, о реколтѣ амѣлѣшѣгатз ва рѣсплѣтї сѣдорїле сале шїла ва деспѣрѣкї кѣ деплїнѣтате де стрїмторїїа са чеа времелнїкз. —

Прївігерїа дрїгаторїїалор локале анкїзѣшлѣцешїе дін зї ан зї че маї маре сігѣранціе комѣнїкаціїалор.

Нѣмѣрѣла челор сѣпт жѣдекатз пентрѣ нелїцїїрї шї віні се мїкѣшѣреѣзз дін ан ан ан; ачешїта слѣжшїе де о маре доѣдѣз а амѣнѣнѣтѣціреї каре се арѣтз ан моралїтатеа пѣлїкз. О сінгѣрѣз пѣдепѣз де моарте аѣ фочѣ хотѣрѣтз ан кѣрѣла анѣлї 1842; шї осѣндїріле ла мѣнчїле пѣлїче, прекѣм ш нѣмѣрѣла челор цінѣці ан анкїсорїле крїміналіче шї ачелор че сѣнт анкѣ нежѣдекації, нѣ коѣрѣшѣцешїе нїчї кѣм ісѣоаделе анілор де маї наїнте.

Ікономїа, че антовѣрѣшешїе антрївїнцареа банїлор овшїшї, шї рѣндѣїала че домнешїе ан а лор окѣрѣмѣре, сѣнт лѣкѣрїле 8нїї прївігерїї, че дін зї ан зї се фаче маї актївѣ прекѣт дін експерїенціе се шї дісѣзлїск дѣѣѣрїле че се пот антрѣдѣче шї ан дрїптѣріле неапѣрат чершѣте. Адѣнарїа ва афла ан ферїчїтеле ефекте че кѣрѣ дін ачешїта, 8н ноѣ прїлеж де а мѣртѣрїсі апроѣациа са, кѣнд се вор черчета сѣмїле анѣлї трекѣт, пе каре лїстернїѣла естї ансѣрчїнат а ле пѣне ан ведеа еї.

Афлѣзм о маре мѣлѣцмїре а анкредїнѣца, кѣ венїтѣріле пѣлїче, каре нѣ ера декѣт де шасе мїліоане ла антрѣнарїа ноастрѣ, с'аѣ сѣїт трептат пѣнѣз астѣзї ла сомѣ де ноѣ мїліоане; фѣрѣ а се фаче вре о адѣоѣере де бірѣрї шї де дѣрї індїректе. Ачешїтз ампрїїѣрѣре ведерат доѣдѣцешїе, кѣ стареа чеа де акѣм а фїнанцелор кѣрѣе дін ангрїжіріле жертфїте, фѣрѣ прекѣрмаре, ла ачест рам де віацз а сѣлѣжбї пѣлїче, еа нї анфѣцошѣзз мѣсѣра пропѣшїреї ферїчїреї, асѣпра кѣрїїа ної пѣтем антїміе неѣжѣділе ноастрѣ пентрѣ віїторїїа анлїсїріалор статѣлї прї

Среще мѣста преведере, че Антоантѣшѣ ад-
министратіа хор.

Ис по тем андѣтѣа кіма дѣртамінте а
дѣзнреі асѣра знор діспозиціі де кспітентіе
чеі вор фі анфзошате ан іачеатѣісеіе,
нз дѣжѣіндѣ кѣса се ва андѣстѣнчіі антрѣ
черчетаріа лор кѣ лініѣа ші андѣлѣнчѣінеа,
карі треѣѣ се презідѣаскѣ ма антѣрѣлѣ орі
кѣрѣа адѣзнрѣ лецііітоаре, пентрѣ а мадѣвері
аналта са кімаре. Исмаі кѣ іачет кіп, адѣ-
нѣрѣа обѣшѣаскѣ ва анлскіі сѣргѣнчѣеле окр-
мѣрѣі, че ма ларі ан вѣдѣре дѣкѣтѣ ферічѣрѣа
цѣрѣііа на ан доку за дѣтѣлѣ адѣнчѣнчѣі

Аемінѣнчѣі сѣте дѣпѣхчѣрѣа не адѣчѣ аміанчѣ
де дрѣптѣтѣа че адѣзнрѣа обѣшѣаскѣ адѣ кѣнѣмѣт
пѣнѣз акѣм сѣргѣнчѣлор етаторнѣе, че е адѣ
антрѣвѣнчѣат антрѣ а адѣчѣ ан анфлорірѣа
касѣлор де вѣнѣфачѣрѣе ші флогіічѣе обѣшѣаскѣ,
пѣзінд тотодѣтѣ антрѣ н град де апропѣ-
шірѣа чѣрѣа че поатѣ анлскіі вѣнедѣ обѣшѣек.

Ис ма лѣузмѣрѣіа че са нѣ аѣ вѣотат ла фѣ-
карѣ сеіе, сѣнт зѣгрѣвѣте ан ініма ноастѣрѣ
ка о аннѣзшѣвѣрѣе де знімеа кѣцѣтѣрѣлор ші
а ангрѣірѣі ноастѣрѣ ші а адѣзнрѣі ан лор
че прѣіѣше кѣтрѣ вѣнедѣ цѣрѣі.

Іа шіі, 26. Мѣртѣі 1843.

Chronica.

Ис ма лѣузмѣрѣіа че са нѣ аѣ вѣотат ла фѣ-
карѣ сеіе, сѣнт зѣгрѣвѣте ан ініма ноастѣрѣ
ка о аннѣзшѣвѣрѣе де знімеа кѣцѣтѣрѣлор ші
а ангрѣірѣі ноастѣрѣ ші а адѣзнрѣі ан лор
че прѣіѣше кѣтрѣ вѣнедѣ цѣрѣі.
Іа шіі, 26. Мѣртѣі 1843.

Среще мѣста преведере, че Антоантѣшѣ ад-
министратіа хор.

Ис по тем андѣтѣа кіма дѣртамінте а
дѣзнреі асѣра знор діспозиціі де кспітентіе
чеі вор фі анфзошате ан іачеатѣісеіе,
нз дѣжѣіндѣ кѣса се ва андѣстѣнчіі антрѣ
черчетаріа лор кѣ лініѣа ші андѣлѣнчѣінеа,
карі треѣѣ се презідѣаскѣ ма антѣрѣлѣ орі
кѣрѣа адѣзнрѣ лецііітоаре, пентрѣ а мадѣвері
аналта са кімаре. Исмаі кѣ іачет кіп, адѣ-
нѣрѣа обѣшѣаскѣ ва анлскіі сѣргѣнчѣеле окр-
мѣрѣі, че ма ларі ан вѣдѣре дѣкѣтѣ ферічѣрѣа
цѣрѣііа на ан доку за дѣтѣлѣ адѣнчѣнчѣі

Аемінѣнчѣі сѣте дѣпѣхчѣрѣа не адѣчѣ аміанчѣ
де дрѣптѣтѣа че адѣзнрѣа обѣшѣаскѣ адѣ кѣнѣмѣт
пѣнѣз акѣм сѣргѣнчѣлор етаторнѣе, че е адѣ
антрѣвѣнчѣат антрѣ а адѣчѣ ан анфлорірѣа
касѣлор де вѣнѣфачѣрѣе ші флогіічѣе обѣшѣаскѣ,
пѣзінд тотодѣтѣ антрѣ н град де апропѣ-
шірѣа чѣрѣа че поатѣ анлскіі вѣнедѣ обѣшѣек.

Цара ромѣнеікѣ.

Ис ма лѣузмѣрѣіа че са нѣ аѣ вѣотат ла фѣ-
карѣ сеіе, сѣнт зѣгрѣвѣте ан ініма ноастѣрѣ
ка о аннѣзшѣвѣрѣе де знімеа кѣцѣтѣрѣлор ші
а ангрѣірѣі ноастѣрѣ ші а адѣзнрѣі ан лор
че прѣіѣше кѣтрѣ вѣнедѣ цѣрѣі.
Іа шіі, 26. Мѣртѣі 1843.

Ф о і ш о р.

Ис ма лѣузмѣрѣіа че са нѣ аѣ вѣотат ла фѣ-
карѣ сеіе, сѣнт зѣгрѣвѣте ан ініма ноастѣрѣ
ка о аннѣзшѣвѣрѣе де знімеа кѣцѣтѣрѣлор ші
а ангрѣірѣі ноастѣрѣ ші а адѣзнрѣі ан лор
че прѣіѣше кѣтрѣ вѣнедѣ цѣрѣі.
Іа шіі, 26. Мѣртѣі 1843.

Скрієліе: Деле челе політїче не интересазь ан фортє мѣлє прївінцє. Д. Пецет антре алтєлє аші пѣлїкѣ шї квалторїа са дєла Пїша ла Фїзмє (порт ан марєа адриатїкѣ). Сз ансемнѣм, кз ан Җнгарїа дѣнѣ алтє мѣлє с'аѣ анкордат шї о дїенѣтѣ вїе, дєспра Трїєстѣлї шї а Фїзмєї, карє сз фїє маї кзѣтат шчл. Җнҗрїї траг спре Фїзмє, дїн прїчїнѣ кз сє цїне дє лїторалѣа Җнҗрїек (дѣнѣ історїє). Д. Пецет дїн контрѣ аратѣ, кз Фїзмє нїчї одатѣ нѣ ва пѣтєа фї ачєа чє єстє шї чє анкѣ ва маї фї Трїєстѣл; дєчї дѣнѣлє андрєаптѣ пе Җнҗрїї ла дѣнѣрє шї лї андєамнѣ а кзѣта портѣрїї ла малѣрїлє мѣрїї нєгрє, нїчї сз сє тєамѣ дє анкїдєрєа дѣнѣрєї, дїн прїчїнѣ, кз Австрїєї нїмїк ан лѣмє нѣтї єстє маї шор, дєкѣт ка ла чєл дїнѣтѣї сгомот дє армє сз арѣнчє трѣпє ан Трансїлванїа шї пє маршїнєлє Цзрїї ромѣнїцїї, пє җндє позїцїа лор єстє сїҗрѣ нє бїрѣїтѣ; лар пє дє датѣ партє сз слоквалдѣ ан портѣл дєла Фїзмє флотє кѣ о армїє францозѣ с'аѣ єнглєзѣ, карєа порнїнд пє дрѣмѣл (шотє) чєл єҗн нѣмїт Авдовіцєї, дѣнѣ җн скѣрт марш пє җскат, с'ар пѣнє ан кайчє пє Сабл шї Рѣлпа шї дє дїчї пє дѣнѣрє, анкѣт ан рѣстїмп дє зєчє зїлє ар пѣтєа стрѣбатє орї анкѣтрѣї шї прєкѣм зїчє д'аѣт дрєпт ан їнїма ромѣнїєї (спре а о апѣра!). Аша Австрїа ва пѣтєа прєкѣмпнї тотдєлѣнлє ла дѣнѣрє. (Алтє асємїнєа їдєї кѣлєаҗѣсє дїн орїҗїнал).

Дїпломатїкѣ. Внглєзїї апѣкарѣ ла мѣнѣ, нѣ сє цїє пє чє валє, шї тїпѣрїѣ а тѣт скрїєорєа ампѣратѣлї Нїколлє адресатѣ дїн 19. Октомврїє а. тр. кзтрѣ сѣлтанѣл, кзт шї рѣсѣнѣлє ачєстїа кзтрѣ Нїколлє кѣ датѣ дїн 11. Мѣхаррїм (30. Іан. а. к.), амѣндоаѣ ан кѣсєа Сєрвїєї. Скрїєорїлє ачєстєа врїдєм, кз вор абє їнтерєс пєнтрѣ мѣлїї, кзчї с'ант фрѣмолє шї богатє дє єспрїєї дїпломатїчє; пєнтрѣ ачєстєа вом кзѣта шї нїї врємє спре алє пѣлїка.

СѢКРїЄРЄ.

Кѣ кзт пѣшєк маї тарє анїнтє мїж лодчєлє аҗѣтѣторє ла о прокопсїє ан геогрѣїє, кѣ атѣт фак ка сз сє сїмѣ пєнтрѣ анѣцѣторїлє трансїлван маї аджнє лїсєа җнєї мапє, с'аѣ хартє геогрѣїчє а Трансїлванїєї, корєспѣнѣзѣторє дорїнѣлор дє акѣм. Ачєа єстє прїчїна, ка анѣцѣтѣрє ан партєа ачєа а геогрѣїєї, карєа пєнтрѣ нїї єстє прєа їнтерєсантѣ, сз нї сє вадѣ а фї кѣ тотѣлє анҗрїѣтѣ шї лїсїтѣ дє сфїнѣлє дорїт.

Конвїнѣрєа ачєстєа нєаѣ ампѣратѣлї о о партє фортє марє а анѣцѣторїлєор дїн патрїа нолєстрѣ, карїї дорєк дє нїрѣҗнѣ кѣ нїї, ка лїсєа помєнїтѣ сз о рѣдїкѣм орї шї ан чє кїп.

Шї фїндкѣ чєл пѣцїн пѣнѣ акѣм нѣ сє дѣлє нїчї дїнтр'о партє дєспрє о анчєркарє дє а рїдїка лїсєа помєнїтѣ, сѢскрїшїї сє андрєптарѣ кзтрє лїбрїрїлє дє Лїсїа Фрїдєрїк Җєнцє, (дѣнѣчє кѣ алїїї нѣ с'аѣ пѣтѣт амвої) а кзрѣї хартє дє пзрєтє атѣт прїн нємєрїє, кзт шї прїн пѣцїнѣтатєа прєцѣлїї сє рєкомѣндѣ фортє, кѣ скоп ка ан кїпѣл ачєстєа сз кзшїчє о хартѣ дє пзрєтє пєнтрѣ Трансїлванїа. Антр'ѣн рєсѣнѣс нѣ дє мѣлѣт сосїт нє фѣгѣдѣї помєнїтѣлє лїбрєрїї, кѣ пє лѣнѣҗѣ банї гатл, җѣмѣтатє ананїтє шї җѣмѣтатє кзндє ва фї пє тєаск, сє ва андатєрє а нє да о хартѣ чє дорїм.

Аша дар дрѣмѣл с'аѣ дєкїє пєнтрѣ дє а аҗѣта о лїсєз дє мѣлѣт сїмѣїтѣ; дєчї нїї пофїтїм пє тоцї прїєтїнїї ачєстїї цїнѣчє а патрїєї, Д. Д. профєсорї, даскалї ш. а., а сє сѢскрїє ла

Харта Трансїлванїєї,

(Ан 4 фолїантѣрї.)

Ва ва фї асфєл копїатѣ, ка тот чє ва кѣ прїндє, сз сє поатє чєтї кѣ җшҗрїнѣз дїн дєпѣртарє дє кзцїва пашї, ла мїаѣз нолптє ва аѣа Җєрнѣҗѣлє (ан Бѣковїна), ла апѣс Тїмїшоара (ан Бѣнат), ла мїаѣзѣ Бѣкѣрѣшїї (ан Балѣхїа), ла рѣсѣрїт Іашїї (ан Молдавїа) кѣпрїнѣҗнд кѣ тоатє ачєстє нѣмаї чє є маї їнтерїсант. Пє сє нѣ ва фї нїчї җн нѣмє, чї пє лѣнѣҗѣ апє, мѣнѣї, сємнє а локѣлїї ш. а. вор ста нѣмєрї, карїї сє вор єсплїка антр'о Фїлє алѣтѣратѣ, корєспѣнѣзѣнѣлє нѣмєлє кѣ вїнїтє; пє лѣнѣҗѣ ачєстєа атѣт царє антрєаҗѣ, кзт шї ампѣрѣїрєа єї ан чєлє трєї (пѣмѣнѣтѣрї, маї анколє комїтатєлє, скаѣнєлє шї чєркѣрїлє*) сє вор дєосѣвї прїн кѣлоарє, пє кзт сє поатє ачєстєа амплїнї, нїчї ва лїсї анѣратєїцл чєл маї марє ан копїєрєа пѣмѣнѣтѣлї. Ка тотѣшї хартє сз поатѣ фї дє оѣѣпє антрєѣҗїтѣ, ва кѣпрїндє нѣмїрїлє шї локѣрїлє ансємнѣтє ан трєї лїмєї, о партє нємѣцїчє, алтє җнҗрїєчє шї а трєїа ромѣнїчє, ан карє тотѣшї вор вєнї нѣмїрїлє пѣсє шї ан чєлєлалтє дѣз лїмєї алє патрїєї. Хартє асфєл аѣкратѣ пє калєа прєнѣмѣрѣрїї ва тѣїа нѣмаї җн фїорїн арїнт (3 сфанѣї).

(Ва җрєма.)

* Окоалєлє, палїѣрїлє.